

DCF-Funkwecker

ADE

DCF Radio-controlled alarm clock | Despertador
radio controlado DCF | Réveil radio-piloté DCF |
Radiosveglia DCF | Budzik radiowy DCF



Bedienungsanleitung

CK 1701

Operating instructions | Instrucciones de operación
Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Mit diesem Funkwecker haben Sie die Uhrzeit stets präzise im Blick. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen jederzeit ein entspanntes Timing!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort HINWEIS warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Lieferumfang

- DCF-Funkwecker
- Batterien Typ R03 (AAA), 1,5 V  (2x)
- Bedienungsanleitung



Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	3
Lieferumfang	4
Technische Daten.....	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
Sicherheit	7
Garantie	10
Auf einen Blick.....	11
Inbetriebnahme.....	14
Zeitsignal empfangen	14
Checkliste bei fehlender Datenanzeige im Display	16
Uhrzeit manuell einstellen	16
Funkempfang des Zeitsignals manuell starten	17
Standort wählen.....	18
Wecken.....	20
Weckzeit einstellen	20
Geweckt werden	21
Sonstige Funktionen.....	23

Reinigen.....	24
Störung / Abhilfe.....	24
Konformitätserklärung	25
Entsorgen.....	26

Technische Daten

Modell:	DCF-Funkwecker CK 1701
Batterie:	2x R03 (AAA) / 1,5 V 
Bemessungsstrom:	< 50 mA
Maße:	85 x 87 x 50 mm
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Funkwecker empfängt sein Zeitzeichen vom deutschen Zeitzeichensender DCF77. Der Wecker ist ausschließlich für den Privatgebrauch in trockenen Innenräumen konzipiert.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.

- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Artikel und Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

GEFAHR für Kinder

- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp ersetzen. „Technischen Daten“ beachten.

- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

VORSICHT vor Sachschäden

- Wecker vor starken Stößen, Erschütterungen und Feuchtigkeit schützen.
- Batterien aus dem Artikel nehmen, wenn diese verbraucht sind oder Wecker länger nicht benutzt werden soll. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Beim Einsetzen und Wechseln der Batterien auf die richtige Polarität (+/-) achten.
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, indem diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen reinigen.

- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden.
- Keine Änderungen an dem Artikel vornehmen. Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- An der Unterseite des Weckers befinden sich Gerätefüße. Da Oberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Wecker legen.

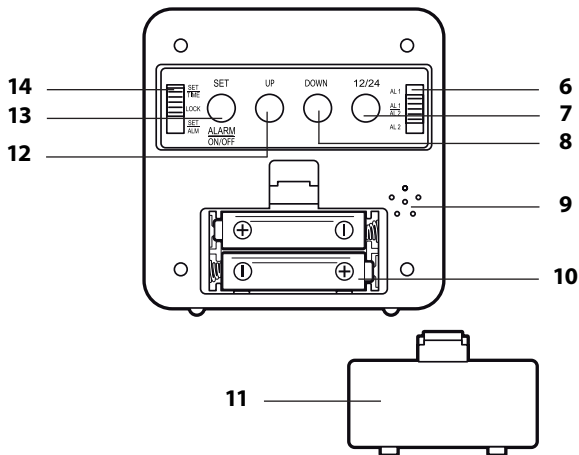
Garantie

Die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Auf einen Blick



- 1 Taste SNOOZE/LIGHT für Display-Beleuchtung und SNOOZE-Funktion
- 2 Uhrzeit
- 3 Symbol für Funkempfang
- 4 Eingestellte Weckzeiten AL1 und AL2
- 5 Symbole für aktivierte Weckfunktion



- 6 Auswahlschalter AL1/AL2 für Weckzeit-Einstellung und Weckzeit-Anzeige
- 7 Taste 12/24: 12- oder 24-Stundenanzeige einstellen
- 8 Taste DOWN: Verringern von Werten

- 9 Lautsprecher
- 10 Batteriefach, 2x R03 (AAA), 1,5 V
- 11 Batteriefachdeckel
- 12 Taste UP:
 - Erhöhen von Werten
 - Funkempfang zum Zeitzeichen-Sender manuell starten/unterbrechen
- 13 Taste SET:
 - Manuelle Zeiteinstellung vornehmen
 - Gemachte Einstellungen speichern
 - Weckfunktion aktivieren/deaktivieren
- 14 Schalter SET: Einzustellende Werte auswählen
(Uhrzeit: SETTIME oder Weckzeit: SETALM)

Inbetriebnahme

1. Verschlusslasche in Richtung Batteriefach schieben und Batteriefachdeckel abnehmen.
2. Batterien so einlegen, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Auf die richtige Polarität (+/-) achten.
3. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.

Sobald die Batterien eingelegt sind, schaltet der Wecker auf Empfang, siehe nächstes Kapitel.

Hinweise zum Batterienwechsel:

- Nur den Batterietyp verwenden, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Immer alle Batterien auswechseln.
- Alte Batterien umweltgerecht entsorgen, siehe „Entsorgen“.

Zeitsignal empfangen

Wenn die Batterien eingelegt sind, werden für einen kurzen Moment sämtliche Anzeigen im Display eingeblendet und ein Piepton ertönt.



Danach schaltet das Gerät auf Empfang, wobei die Funkwellen-Anzahl die Qualität des Empfangs anzeigt: Je mehr Funkwellen im Display angezeigt werden, desto besser ist der Empfang.

Sobald das Zeitsignal in ausreichender Stärke empfangen wurde, wird im Display die Uhrzeit angezeigt.

Der Funkwecker schaltet ab sofort mehrmals in jeder Nacht automatisch auf Empfang. Dabei wird die angezeigte Zeit mit der vom Zeitzeichen-Sender empfangenen verglichen und ggf. korrigiert.

Wurde **kein ausreichend starkes Signal empfangen**, bricht der Funkwecker nach einigen Minuten den Empfangsvorgang ab und das Funkturm-Symbol erlöscht.

Der Empfangsvorgang wird zu einem späteren Zeitpunkt neu gestartet. Die Uhrzeit läuft in diesem Fall (ausgehend von der Startzeit „00:00“) normal weiter.

Checkliste bei fehlender Datenanzeige im Display

1.	Prüfen, ob der Standort des Funkweckers geeignet ist, siehe „Standort wählen“.
2.	Empfangsvorgang nochmals manuell starten, siehe „Funkempfang manuell starten“.
3.	Abwarten, bis der Wecker zu einem späteren Zeitpunkt automatisch wieder auf Empfang schaltet.
4.	Einstellungen manuell vornehmen, wenn am Standort der Empfang nicht möglich ist, siehe „Uhrzeit und Datum manuell einstellen“.

Uhrzeit manuell einstellen



Wenn zwischen zwei Tastendrücken mehr als ca. 60 Sekunden liegen, wird der Einstellvorgang automatisch beendet und Sie müssen ihn wiederholen.

1. Schalter SET auf SET TIME schieben.
2. Taste SET drücken. Im Display blinkt „00“ für die Zeitzone, in der Sie sich befinden („00“ ist die Standardeinstellung für das europäische Festland).

3. Taste SET drücken.
4. Mit der Taste UP oder DOWN die aktuelle Stundenzeit einstellen.
5. Taste SET drücken.
6. Mit der Taste UP oder DOWN die aktuelle Minutenzeit einstellen.
7. SET drücken, um den Vorgang zu beenden.
8. Schalter SET auf LOCK schieben.

Funkempfang des Zeitsignals manuell starten



Wird das nebenstehende Funksignal-Symbol nicht mehr angezeigt, werden die Funksignale des Zeitzeichen-Senders nicht mehr empfangen. Die Uhrzeit-Anzeige läuft dennoch präzise weiter.

- Taste UP gedrückt halten, bis Funksignal-Symbol im Display angezeigt wird.
- War der Empfang nicht erfolgreich, wird das Empfangs-Symbol nach einigen Minuten wieder ausgeblendet und die Uhrzeit im Display läuft normal weiter.

- Bei erfolgreichem Empfang stellt sich der Funkwecker auf die Uhrzeit des Zeitzeichen-Senders ein. Haben Sie bereits manuelle Zeiteinstellungen vorgenommen, werden diese automatisch angepasst.

Standort wählen



HINWEIS vor Sachschaden

- Wecker vor Staub, Stößen, extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen und ausschließlich in einem trockenen, geschlossenen Raum aufstellen.
- Abstand zu Fernsehgeräten, Computern und Monitoren halten. Auch Basisstationen von schnurlosen Telefonen sollten sich nicht in unmittelbarer Nähe des Funkweckers befinden.
- Abhängig von Ihrem Standort kann es im seltenen Einzelfall vorkommen, dass der Wecker Signale von einem anderen Zeitzeichen-Sender empfängt oder sogar abwechselnd von zwei Zeitzeichen-Sendern. Das ist kein Gerätefehler. In diesem Fall den Standort des Weckers wechseln.
- Das Wetter, z. B. ein starkes Gewitter, kann Empfangsstörungen verursachen.

- Es kann gelegentlich zu kurzzeitigen Abschaltungen des Senders kommen, z. B. wegen Wartungsarbeiten.

Über den Zeitzeichensender DCF77

Dieser Funkwecker erhält seine Funksignale vom Zeitzeichensender DCF77. Dieser strahlt auf seiner Langwellenfrequenz von 77,5 kHz die genaue und offizielle Uhrzeit der Bundesrepublik Deutschland aus. Der Sender steht in Mainflingen bei Frankfurt am Main und versorgt mit seiner Reichweite von bis zu 2000 km die meisten funkgesteuerten Uhren West-Europas mit den erforderlichen Funksignalen.

Sobald der Funkwecker mit Strom versorgt wird, schaltet er auf Empfang und sucht das Signal vom Sender DCF77. Wurde das Zeitsignal in ausreichender Stärke empfangen, werden im Display Datum und Uhrzeit angezeigt.

Der Funkwecker schaltet sich mehrmals täglich ein und synchronisiert die Uhrzeit mit dem Funksignal vom Sender DCF77. Im Falle eines Nicht-Empfangs, z. B. bei einem starken Gewitter, läuft das Gerät präzise weiter und schaltet dann zur nächsten vorgesehenen Zeit wieder automatisch auf Empfang.

Wecken

Sie können mit dem Wecker zwei unterschiedliche Weckzeiten einstellen z. B. eine für morgens und eine für mittags. Die Weckzeiten können einzeln oder gleichzeitig aktiv sein.

Weckzeit einstellen

1. Schalter AL auf die gewünschte Stellung schieben:
 - AL1: Weckzeit 1 einstellen
 - AL2: Weckzeit 2 einstellen
 - AL1/AL2: Weckzeit 1 und 2 einstellen:
2. SET-Schalter auf SETALM schieben.
3. Taste SET drücken. Die Stundenziffer von AL1 oder AL2 (je nach gewählter Weckzeit) blinkt.
4. Mit UP oder DOWN die gewünschte Weckstunde einstellen.



Wenn Sie UP oder DOWN gedrückt halten, erfolgt der Vor- bzw. Rücklauf der angezeigten Werte schneller.

5. Taste SET drücken. Die Minutenziffer blinkt.
6. Mit UP oder DOWN die gewünschte Weckminute einstellen.

7. Taste SET drücken. Die „SNOOZE-Zeit“ (Zeitraum zwischen zwei Weckwiederholungen) blinkt. Standardeinstellung: 05 (= 5 Minuten).
8. Mit UP oder DOWN die gewünschte SNOOZE-Zeit einstellen.
9. Vorgang - je nach gewählter Einstellung - ggf. für Weckzeit 2 wiederholen.
10. SET-Schalter auf LOCK schieben.
11. Mit Taste SET gewünschte Weckzeit aktivieren:
 - : Weckzeit 1 ist aktiv
 - : Weckzeit 2 ist aktiv
 -  und : Weckzeit 1 und 2 sind aktiv

Geweckt werden

Zur eingestellten Zeit werden Sie von einem Wecksignal geweckt, wobei das Signal mit zunehmender Weckdauer immer intensiver wird.

Weckalarm für 24 Stunden unterbrechen

- Beliebige Taste drücken (außer SNOOZE/LIGHT), um den Alarm zu unterbrechen. Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.

Autostopp-Funktion

Wenn Sie keine Taste drücken, schaltet sich der Alarm nach 60 Sekunden automatisch aus. Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.

Weckwiederholung (Snooze-Funktion)

- 1x die Taste SNOOZE/LIGHT drücken, wenn das Wecksignal ertönt.
Das Wecksignal verstummt und im Display blinkt (bei Weckzeit 1) z¹.

Nach einigen Minuten (abhängig von der von Ihnen eingestellten SNOOZE-Zeit) schaltet sich das Gerät wieder ein und weckt Sie erneut. Dieser Vorgang kann mehrfach wiederholt werden.

Weckfunktion aus- und einsschalten

1. Schalter SET auf LOCK schieben.
2. Wiederholt die Taste SET drücken, bis kein Glockensymbol mehr angezeigt wird: Weckfunktionen sind deaktiviert.
3. Durch erneutes Drücken der Taste SET werden die Weckzeiten wieder aktiviert.

Sonstige Funktionen

Display beleuchten

- Taste SNOOZE/LIGHT drücken, um Displaybeleuchtung für ca. 8 Sekunden einzuschalten.

Zwischen Sommer- und Winterzeit umstellen

Das Umstellen von Sommer- auf Winterzeit bzw. umgekehrt erfolgt bei gutem Zeitzeichen-Empfang automatisch. Ist die Sommerzeit aktiv, wird im Display „DST“ (Daylight Saving Time) angezeigt.

Zwischen 12- und 24-Stundenanzeige umstellen

- Taste 12/24 drücken, um zwischen 12- und 24-Stundenanzeige zu wechseln.

Bei der 12-Stundenanzeige werden Nachmittagsstunden mit „PM“ gekennzeichnet.

Funkwecker auf Auslieferungszustand zurücksetzen

Setzen Sie den Funkwecker auf seinen Auslieferungszustand zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Batterien aus dem Batteriefach nehmen und einen Moment warten.

2. Batterien wieder einlegen. Richtige Polarität der Batterien (+/-) beachten.
3. Weiter vorgehen, wie im Kapitel „Zeitsignal empfangen“ beschrieben.

Reinigen

- Artikel bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch entstauben oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Störung/Abhilfe

DCF77-Signal wird nicht empfangen.

- Gewählten Standort prüfen.
- Funkempfang ggf. manuell starten.
- Uhrzeit manuell einstellen.

Anzeige ist unleserlich, die Funktion ist unklar oder die Werte sind offensichtlich falsch.

- Wecker auf den ursprünglichen Lieferzustand zurücksetzen.

Uhrzeit weicht genau um eine, zwei, drei etc. Stunden ab.

- Wahrscheinlich falsche Zeitzone eingestellt.

Wecker hat nicht geweckt.

- Wahrscheinlich falsche Weckzeit aktiviert.

Weckzeit 1 oder 2 (AL1/AL2) wird nicht im Display angezeigt.

- Schalter AL entsprechend verschieben.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Waagen-Schmitt GmbH, dass der Funkwecker CK 1701 den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.ade-germany.de/doc

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Wecker eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, September 2018
Waagen-Schmitt GmbH



Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the brand ADE, which combines intelligent functions with an exceptional design. With this radio-controlled alarm clock, you always have the exact time in view. The many years of experience of the brand ADE ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you easy timing at any time!

Your ADE Team

General information

About this manual



This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well. Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol, combined with the word DANGER, warns against serious injury.



This symbol, combined with the word WARNING, warns against moderate and mild injuries.



This symbol, combined with the word NOTE, warns against material damage.



This symbol signifies additional information and general advice.

Scope of delivery

- DCF Radio-controlled alarm clock
- Battery type R03 (AAA), 1.5 V  (2x)
- Operating Manual



Pull the protective film off the display.

Table of Contents

General information.....	29
Scope of delivery.....	30
Technical Data.....	32
Intended Use.....	33
Safety.....	33
Guarantee	36
Overview	37
Start-up.....	40
Receiving the time signal.....	40
Checklist when data is missing in the display	42
Setting the time manually.....	42
Starting signal reception of the time signal manually..	43
Choosing a location	44
About the time signal transmitter DCF77.....	45
Alarm	46
Setting the alarm time	46
Being awakened.....	47

Other functions.....	49
Cleaning.....	50
Fault/Remedy	50
Declaration of Conformity	51
Disposal	52

Technical Data

Model:	DCF Radio-controlled alarm clock CK 1701
Battery:	2x R03 (AAA) / 1.5 V 
Rated current:	< 50 mA
Dimensions:	85 x 87 x 50 mm
Distributor (no service address):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Intended Use

This radio-controlled alarm clock receives its time signal from the German time signal transmitter DCF77. The alarm clock is designed exclusively for private use in dry indoor areas.

Safety

- This item can be used by children 8 years of age and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the item and understand the dangers that may arise.
- Children must not play with the item.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.

- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. You should therefore keep the item and batteries out of reach of children. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed.

RISK of fire/burning and/or explosion

- Risk of explosion if batteries are improperly exchanged. Replace the batteries only with the same or equivalent battery type. Observe the “Technical Data”.
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and of leakage; furthermore, gases may escape.
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, rinse the affected areas right away with plenty of clean water and consult a doctor immediately.

BEWARE of material damage

- Protect the alarm clock from strong shocks, vibrations and moisture.
- Remove the batteries from the item when they are exhausted or if you will not use the alarm clock for an extended period of time. You will thus avoid damage that may result from the leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not expose batteries to extreme conditions, for example, by storing them on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Only use batteries of the same type. Do not use different types or used and new batteries together.
- Do not make any changes to the item. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.
- There are feet on the underside of the alarm clock. Since surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, the possibility cannot be

completely excluded that some of these substances contain ingredients that attack and soften the feet of the device. If necessary, place a non-slip pad under the alarm clock.

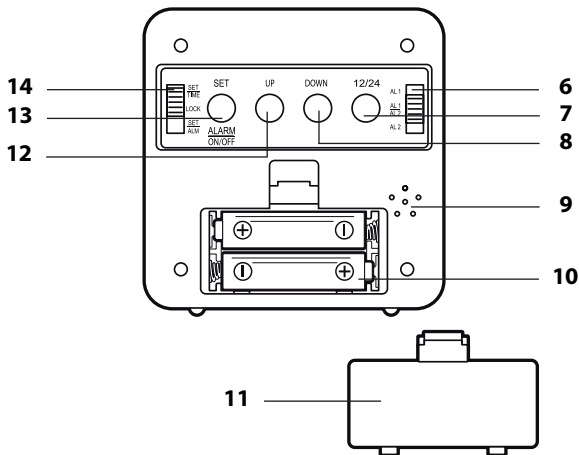
Guarantee

The company Waagen-Schmitt GmbH guarantees for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects on the basis of material or fabrication errors through repair or exchange. In the event of a guarantee claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Overview



- 1 SNOOZE/LIGHT button for display lighting and SNOOZE function
- 2 Time
- 3 Symbol for radio reception
- 4 Set alarm times AL1 and AL2
- 5 Symbols for activated alarm function



- 6 AL1/AL2 selector switch for alarm time setting and alarm time display
- 7 Button 12/24: Set 12- or 24-hour display
- 8 DOWN button: Decrease values

- 9 Speaker
- 10 Battery compartment, 2x R03 (AAA), 1.5 V
- 11 Battery compartment cover
- 12 UP button:
 - Increase values
 - Manually start/pause radio reception of the time signal transmitter
- 13 SET button:
 - Set the time manually
 - Save settings made
 - Activates/deactivates alarm function
- 14 SET switch: Select values to be set
(time: SETTIME or alarm time: SETALM)

Start-up

1. Slide the locking tab in the direction of the battery compartment and remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries as shown on the bottom of the battery compartment. Pay attention to the correct polarity (+/-).
3. Replace the battery compartment cover.

As soon as the batteries are inserted, the alarm clock switches to reception, see next chapter.

Notes on changing the battery:

- Only use the battery type specified in the “Technical Data”.
- Always replace all batteries.
- Dispose of old batteries in an environmentally friendly manner, see “Disposal”.

Receiving the time signal

When the batteries are inserted, all displays are shown for a brief moment and a beep is heard.



The device then switches to receiving-mode, during which the number of radio waves indicates the quality of the reception: The more radio waves shown on the display, the better is the reception.

As soon as the time signal is received in sufficient strength, the display shows the time.

The radio-controlled alarm clock automatically switches to reception several times every night. During this process, the displayed time is compared with that received from the time signal transmitter and, if necessary, corrected.

If **a sufficiently strong signal has not been received**, the radio-controlled alarm clock will cancel the receiving process after a few minutes and the radio tower symbol goes out.

The receiving process is started again at a later point in time. In this case, the time proceeds as usual (beginning with the start time of "00:00").

Checklist when data is missing in the display

1.	Check whether the location of the radio-controlled alarm clock is suitable, see “Choosing a location”.
2.	Manually restart the receiving process, see “Starting signal reception manually”.
3.	Wait until the alarm clock automatically switches back to reception at a later time.
4.	Manually perform settings if reception is not possible at the location, see “Setting the time and date manually”.

Setting the time manually



If there is more than approx. 60 seconds between two pushes of a button, the setting process automatically ends and you will have to repeat it.

1. Slide the SET switch to SET TIME.
2. Press the SET button. “00” flashes in the display for the time zone you are in (“00” is the default setting for the European mainland).

3. Press the SET button.
4. Use the UP or DOWN button to set the current hour.
5. Press the SET button.
6. Use the UP or DOWN button to set the current minute.
7. Press SET to end the process.
8. Slide the SET switch to LOCK.

Starting signal reception of the time signal manually



If the radio signal symbol to the left is no longer displayed, the radio signals from the time signal transmitter are no longer being received. The time indicator nevertheless continues precisely.

- Press and hold the UP button until the radio signal symbol appears in the display.
- If reception was unsuccessful, the reception symbol will disappear again after a few minutes and the time continues to be displayed normally.

- Upon successful signal reception, the radio-controlled alarm clock adjusts itself to the time of the time signal transmitter. If you have already made manual time settings, these are automatically adjusted.

Choosing a location



NOTE on material damage

- Protect the alarm clock from dust, shocks, extreme temperatures, direct sunlight and moisture and only place it in a dry, closed room.
- Maintain a distance from TV sets, computers and monitors. Base stations of cordless telephones should also not be in the immediate vicinity of the radio-controlled alarm clock.
- Depending on your location, it may occur in rare individual cases that the alarm clock receives signals from another time signal transmitter or even alternately from two time signal transmitters. This is not a fault in the device. In this case, change the location of the alarm clock.
- The weather, e.g. a heavy storm, can cause interference with the reception.

- Temporary shutoffs of the transmitter can sometimes happen, e.g. because of maintenance work.

About the time signal transmitter DCF77

This radio-controlled alarm clock receives its radio signals from the time signal transmitter DCF77. This broadcasts the precise and official time of the Federal Republic of Germany on the long-wave frequency of 77.5 kHz. The transmitter is located in Mainflingen near Frankfurt am Main and, with its range of up to 2000 km, supplies the majority of radio-controlled clocks in western Europe with the necessary radio signals.

As soon as the radio-controlled alarm clock is supplied with power, it switches to reception and searches for the signal from the transmitter DCF77. If the time signal is received in sufficient strength, the display shows the date and time.

The radio-controlled alarm clock switches on several times a day and synchronises the time with the radio signal from the transmitter DCF77. In the event the signal is not received, e.g. during a strong storm, the device continues to run precisely and then switches to receiving mode again at the next scheduled time.

Alarm

You can set two different alarm times with the alarm clock e.g. one for morning and one for noon. The alarm times can be active individually or at the same time.

Setting the alarm time

1. Slide the AL switch to the desired position:
 - AL1: Set alarm time 1
 - AL2: Set alarm time 2
 - AL1/AL2: Set alarm time 1 and 2:
2. Slide the SET switch to SETALM.
3. Press the SET button. The hour digit of AL1 or AL2 (depending on the selected alarm time) flashes.
4. Set the desired alarm hour with UP or DOWN.



If you press and hold UP or DOWN, the displayed values will be increased or decreased more quickly.

5. Press the SET button. The minute digit flashes.
6. Set the desired alarm minute with UP or DOWN.

7. Press the SET button. The “SNOOZE time” (period between two alarm repeats) flashes. Default setting: 05 (= 5 minutes).
8. Set the desired SNOOZE time with UP or DOWN.
9. Repeat the process - depending on the selected setting - for alarm 2 if necessary.
10. Slide the SET switch to LOCK.
11. Activate the desired alarm time with the SET button:
 - : Alarm time 1 is active
 - : Alarm time 2 is active
 -  and : Alarm times 1 and 2 are active

Being awakened

At the set time you will be woken by an alarm signal, which will become more intense as the waking time increases.

Interrupting the alarm for 24 hours

- Press any button (except SNOOZE/LIGHT) to interrupt the alarm. After 24 hours, the alarm will be triggered again.

Auto-stop function

If you do not press a button, the alarm switches off automatically after 60 seconds. After 24 hours, the alarm will be triggered again.

Repeat alarm (snooze function)

- Press the SNOOZE/LIGHT button 1x when the alarm sounds. The alarm signal becomes silent and $z z^1$ flashes in the display (at alarm time 1).

After a few minutes (depending on the SNOOZE time you set), the device switches on again and wakes you up again. This procedure can be repeated multiple times.

Switching the alarm function off and on

1. Slide the SET switch to LOCK.
2. Press the SET button repeatedly until the bell symbol is no longer displayed: Alarm functions are deactivated.
3. Pressing the SET button again activates the alarm times.

Other functions

Illuminating the display

- Press the SNOOZE/LIGHT button to turn on the display light for approx. 8 seconds.

Switching between summer and winter time

Switching between summer and winter time, or vice versa, takes place automatically with good time signal reception. When daylight saving time is active, the display shows “DST” (Daylight Saving Time).

Switching between 12- and 24-hour display

- Press the 12/24 button to switch between 12- and 24-hour display.

In the 12-hour display, afternoon hours are marked with “PM”.

Resetting the radio-controlled alarm clock to factory setting

Reset the radio-controlled alarm clock to its factory setting if the display shows unusual or obviously incorrect values.

1. Remove the batteries from the battery compartment and wait a moment.
2. Reinsert the batteries. Observe the correct polarity of the batteries (+/-).
3. Proceed as described in the chapter "Receiving the time signal".

Cleaning

- If necessary, dust the item with a soft, dry cloth or wipe it with a slightly moistened cloth.

Fault/Remedy

DCF77 signal is not received.

- Check the selected location.
- If necessary, start the radio reception manually.
- Set the time manually.

The indicator is illegible, the function is unclear, or the values are obviously false.

- Reset the alarm clock to the original factory setting.

The time differs by exactly one, two, three, etc. hours.

- The wrong time zone was probably set.

The alarm clock did not wake me up.

- The wrong alarm time was probably activated.

Alarm time 1 or 2 (AL1/AL2) is not shown in the display.

- Slide the AL switch accordingly.

Declaration of Conformity

Waagen-Schmitt GmbH hereby declares that the radio-controlled alarm clock CK 1701 is in compliance with EU directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.ade-germany.de/doc

This declaration loses its validity if any modification is made to the alarm clock that has not been agreed with us in advance.

Hamburg, September 2018
Waagen-Schmitt GmbH



Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way.

In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Con este despertador radio controlado siempre tendrá a la vista la hora exacta. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos una planificación del tiempo relajada!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Artículos incluidos en la entrega

- Despertador radio controlado DCF
- Pilas tipo R03 (AAA), 1,5 V  (2x)
- Manual de instrucciones



Retire la lámina de protección de la pantalla.

Índice

Información general	55
Artículos incluidos en la entrega.....	56
Datos técnicos	58
Uso adecuado.....	59
Seguridad.....	59
Garantía	62
De un vistazo	63
Puesta en funcionamiento	66
Recepción de señal horaria	66
Lista de comprobación en caso de fallo en la indicación de datos en la pantalla	68
Ajustar la hora manualmente	68
Inicio manual de la recepción de radio de la señal horaria	69
Elegir ubicación	70
Acerca del emisor de señal horaria DCF77	71
Despertador	72
Ajustar hora de alarma.....	72
Despertarse	73

Otras funciones.....	75
Limpieza	76
Problema/Solución.....	76
Declaración de conformidad	77
Eliminación	78

Datos técnicos

Modelo:	Despertador radio controlado DCF CK 1701
Pilas:	2x R03 (AAA)/1,5 V 
Intensidad de corriente:	< 50 mA
Dimensiones:	85 x 87 x 50 mm
Distribuidor original (no hay dirección de servicio técnico):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Uso adecuado

Este despertador radio controlado recibe la señal horaria de la emisora de señal horaria alemana DCF77. El despertador está concebido exclusivamente para el uso particular en un espacio interior seco.

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños,

salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Mantenga el artículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

RIESGOS para los niños

- Mantener alejados a los niños del material de embalaje. Existe el riesgo de asfixia por ingestión.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Peligro de explosión debida a una sustitución incorrecta de las pilas. Cambie las pilas únicamente por otras iguales o del mismo tipo. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o ponerse en cortocircuito. En caso contrario existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.

- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuáguese inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico inmediatamente.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Proteja el despertador de golpes fuertes, de sacudidas y de la humedad.
- Saque las pilas del artículo cuando estén gastadas o cuando no vaya a utilizarse el despertador durante mucho tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No someta las pilas a condiciones extremas, por ejemplo no las coloque sobre superficies calientes ni a la luz directa del sol. ¡Riesgo elevado de derrame!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- Emplee únicamente pilas del mismo tipo y no utilice juntas pilas de tipos diferentes o pilas usadas junto con otras nuevas.

- No lleve a cabo ninguna modificación en el artículo. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.
- Las patas del aparato se encuentran en la parte inferior del despertador. Dado que las superficies están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas de la báscula. En caso necesario, coloque el despertador sobre una superficie antideslizante.

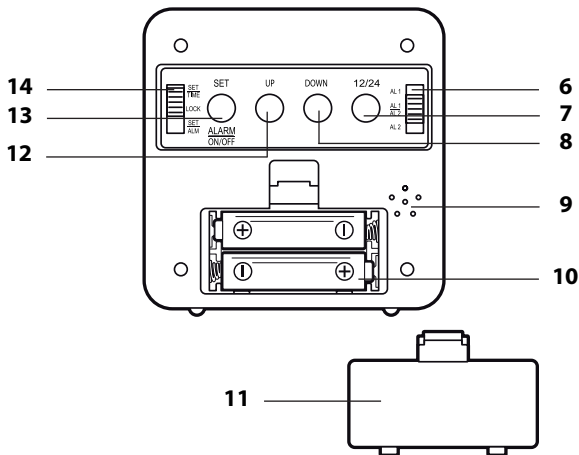
Garantía

La empresa Waagen-Schmitt GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

De un vistazo



- 1 Botón SNOOZE/LIGHT para iluminar la pantalla y función SNOOZE
- 2 Hora
- 3 Símbolo de recepción de la señal radio
- 4 Horas de alarma seleccionadas AL1 y AL2
- 5 Símbolo de despertador activado



- 6 Interruptor de selección AL1/AL2 para la selección y visualización de la hora de alarma
- 7 Botón 12/24: Seleccionar visualización de 12 o 24 horas
- 8 Botón DOWN: Disminuir valores

- 9 Altavoz
- 10 Compartimento para pilas, 2x R03 (AAA), 1,5 V
- 11 Tapa del compartimento de las pilas
- 12 Botón UP:
 - Aumentar valores
 - Iniciar/interrumpir manualmente la recepción radio del emisor de señal horaria
- 13 Botón SET:
 - Realizar ajustes manuales
 - Guardar los ajustes realizados
 - Activar/desactivar la función de despertador
- 14 Interruptor SET: seleccionar valores
(hora: SETTIME o despertador: SETALM)

Puesta en funcionamiento

1. Desplace la pestaña de cierre en dirección hacia el compartimento de las pilas y retire la tapa.
2. Coloque las pilas del modo que se indica en la base del compartimento de las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

En cuanto se ponen las pilas, el despertador se conecta como receptor; consulte el capítulo siguiente.

Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Cambie siempre todas las pilas.
- Elimine las pilas conforme a la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Recepción de señal horaria

Cuando las pilas estén colocadas, se visualizarán brevemente en pantalla todos los indicadores y se oirá un pitido.



A continuación el aparato se conecta, mostrando el número de ondas la calidad de la recepción. Cuantas más ondas se muestren en la pantalla, mejor es la recepción.

En cuanto la señal horaria se recibe con la intensidad suficiente, se visualiza la hora en la pantalla.

El despertador se conecta varias veces para la recepción todas las noches. Al hacerlo, la hora mostrada se compara con la del emisor de señal horaria y se corrige en su caso.

Si **no se recibe una señal suficientemente potente**, el despertador interrumpe el proceso de recepción pasados unos minutos y desaparece el símbolo de la torre de emisión.

El proceso de recepción se iniciará nuevamente en un momento posterior. En ese caso la hora comienza a avanzar normalmente (partiendo de las "00:00").

Lista de comprobación en caso de fallo en la indicación de datos en la pantalla

1.	Compruebe si el lugar de ubicación del despertador es adecuado, consulte "Elegir ubicación".
2.	Reinicie manualmente el proceso de recepción, consulte "Iniciar manualmente el proceso de recepción".
3.	Espere hasta que el despertador vuelva a conectarse automáticamente para la recepción en un momento posterior.
4.	Realice manualmente los ajustes cuando no sea posible la recepción en el lugar de ubicación, consulte "Ajuste manual de hora y fecha".

Ajustar la hora manualmente



Cuando pasan más de 60 segundos entre una pulsación de botón y otra, el proceso de ajuste finaliza automáticamente y hay que volver a repetirlo.

1. Coloque el interruptor SET en SET TIME.

2. Pulse la tecla SET. En pantalla parpadeará "00" para indicar el uso horario en el que se encuentra ("00" es la configuración predeterminada para el continente europeo).
3. Pulse la tecla SET.
4. Ajuste la hora actual con los botones UP o DOWN .
5. Pulse la tecla SET.
6. Ajuste los minutos actuales con los botones UP o DOWN .
7. Pulse SET para finalizar el proceso.
8. Coloque el interruptor SET en LOCK.

Inicio manual de la recepción de radio de la señal horaria



Si el símbolo lateral de señal radio desaparece, es que ha dejado de recibirse la señal radio del emisor de señal horaria. No obstante, la indicación de hora sigue siendo precisa.

- Mantenga pulsada la tecla UP hasta que en la pantalla aparezca el símbolo de la señal de radio.
 - Si no se consigue la recepción, el símbolo de recepción desaparece pasados unos minutos y la hora en la pantalla sigue visualizándose normalmente.

- Si se consigue la recepción, el radio-despertador se ajusta a la hora recibida del emisor de señal horaria. Si ya ha hecho los ajustes de hora manualmente, estos se adaptan automáticamente.

Elegir ubicación



ADVERTENCIA de daños materiales

- Proteja el despertador contra el polvo, golpes, temperaturas extremas, la exposición directa a la luz del sol y la humedad. Debe colocarse únicamente en espacios cerrados y secos.
- Póngalo separado de aparatos de televisión, ordenadores y monitores. Tampoco deben colocarse bases de teléfonos inalámbricos en las proximidades del despertador radio controlado.
- Dependiendo de la ubicación, puede ocurrir en casos aislados que el despertador reciba señales de otros emisores de señal horaria o incluso de dos emisores de forma alternativa. No es un fallo del aparato. En estos casos, cambie la ubicación del despertador.
- La meteorología, por ejemplo una tormenta intensa, puede producir problemas en la recepción.

- Puede que la emisora se desconecte ocasionalmente durante breves periodos de tiempo, por ejemplo para realizar trabajos de mantenimiento.

Acerca del emisor de señal horaria DCF77

Este despertador radio controlado recibe una señal radio de la emisora de señal horaria DCF77. Esta emite la hora oficial de la República Federal de Alemania en onda larga con una frecuencia de 77,5 kHz. La emisora está en Mainflingen, junto a Frankfurt am Main y, con un alcance de 2.000 km, hace llegar las señales de radio a la mayoría de los relojes radio controlados de Europa occidental.

En cuanto el despertador recibe alimentación, se activa como receptor y busca la señal del emisor DCF77. Si se recibe la señal horaria con fuerza suficiente, se muestran la fecha y la hora en la pantalla.

El despertador se conecta varias veces diariamente y sincroniza la hora con la señal radio del emisor DCF77. En caso de no recibirse la señal, por ejemplo por una tormenta intensa, el aparato sigue funcionando con precisión y se vuelve a conectar nuevamente en la siguiente hora prevista.

Despertador

Puede seleccionar dos horas de alarma diferentes con el despertador, por ejemplo una por la mañana y otra a mediodía. Las horas de alarma pueden estar activadas individualmente o las dos a la vez.

Ajustar hora de alarma

1. Mueva el interruptor AL a la posición deseada:
 - AL1: Ajustar hora de alarma 1
 - AL2: Ajustar hora de alarma 2
 - AL1/AL2: Ajustar horas de alarma 1 y 2:
2. Coloque el interruptor SET en SETALM.
3. Pulse la tecla SET. Parpadeará la cifra de las horas de AL1 o de AL2 (según la alarma que haya seleccionado).
4. Seleccione la hora deseada con UP o con DOWN.



Si mantiene pulsado UP o DOWN, el valor avanzará o retrocederá más rápido.

5. Pulse la tecla SET. Parpadeará la cifra de los minutos.
6. Seleccione los minutos deseados con UP o con DOWN.

7. Pulse la tecla SET. Parpadeará el "intervalo de repetición (SNOOZE)" (el intervalo entre dos repeticiones del despertador). Ajuste estándar: 05 (= 5 minutos).
8. Seleccione el intervalo de repetición (SNOOZE) deseado con UP o con DOWN.
9. Repita el proceso para la hora de alarma 2 con los valores seleccionados.
10. Coloque el interruptor SET en LOCK.
11. Active la hora de alarma deseada con el botón SET:
 - : La alarma 1 está activada
 - : La alarma 2 está activada
 -  y : Las alarmas 1 y 2 están activadas

Despertarse

A la hora establecida, le despertará un sonido de despertador que irá aumentando en volumen gradualmente.

Interrumpir el despertador 24 horas

- Pulse cualquier botón (excepto SNOOZE/LIGHT), para interrumpir la alarma. Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.

Función Autostop

Si no presiona ningún botón, la alarma se detendrá automáticamente después de 60 segundos. Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.

Repetición de la alarma (Función Snooze)

- Cuando oiga la señal de alarma, pulse una vez el botón SNOOZE/LIGHT.

La alarma se silenciará y la pantalla parpadeará (en Alarma 1) 'zZ'.

Pasados unos minutos (dependiendo del intervalo de repetición que haya seleccionado(SNOOZE)) vuelve a conectarse el aparato y volverá a sonar la alarma. Este proceso puede repetirse varias veces.

Activar y desactivar la función despertador

1. Coloque el interruptor SET en LOCK.
2. Pulse varias veces la tecla SET hasta que deje de aparecer el símbolo de la campana: Las horas de alarma están desactivadas.
3. Pulsando nuevamente la tecla SET, se vuelven a activar las horas de alarma.

Otras funciones

Iluminar la pantalla

- Pulse SNOOZE/LIGHT para activar la iluminación de la pantalla durante 8 segundos.

Cambiar de hora de verano a hora de invierno

El cambio de hora de verano a hora de invierno y viceversa se realizan automáticamente si hay una buena recepción de la señal horaria. Si está activada la hora de verano, en la pantalla aparecerá "DST" (Daylight Saving Time).

Cambiar las visualización de 12 a 24 horas

- Pulse el botón 12/24 para cambiar entre la visualización de 12 y de 24 horas.

Cuando se ha seleccionado 12 horas, las horas posteriores al mediodía se identifican con "PM".

Restaurar el despertador radio controlado a la configuración de fábrica

Restablezca los valores de fábrica del despertador cuando en la pantalla se muestren valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque las pilas de su compartimento y espere un momento.
2. Vuelva a colocar las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Continúe como se describe en el capítulo "Recepción de señal horaria".

Limpieza

- En caso necesario, quite el polvo al artículo con un paño suave seco o límpielo con un paño ligeramente húmedo.

Problema/Solución

No se recibe la señal DCF77.

- Compruebe la ubicación elegida.
- Inicie manualmente la recepción de la señal.
- Ajuste la hora manualmente.

La indicación es ilegible, la función no está clara o los valores son claramente erróneos.

- Restablezca la configuración inicial del despertador.

La hora es diferente exactamente en una, dos o tres horas.

- Probablemente se haya seleccionado una zona horaria incorrecta.

No ha funcionado el despertador.

- Probablemente ha activado la alarma incorrecta.

En la pantalla no aparecen la hora de alarma 1 o 2 (AL1/AL2).

- Mueva el interruptor AL a la posición correspondiente.

Declaración de conformidad

Por la presente, Waagen-Schmitt GmbH declara que despertador radio controlado CK 1701 cumple con la directiva 2014/53/EU y 2011/65/EU.

Se encuentra disponible el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en la siguiente dirección de Internet:
www.ade-germany.de/doc.

Esta declaración será invalidada en caso de que el despertador sufriese modificaciones no consensuadas con el fabricante.

Hamburgo, septiembre de 2018
Waagen-Schmitt GmbH



Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil.

Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, distrito o en los comercios. De este modo puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Grâce à ce réveil radio-piloté, la ponctualité ne vous fera jamais défaut. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons de toujours consulter l'heure en toute décontraction !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Contenu de l'emballage

- Réveil radio-piloté DCF
- Piles de type R03 (AAA), 1,5 V  (x 2)
- Mode d'emploi



Retirez le film de protection de l'écran.

Table des matières

Généralités.....	81
Contenu de l’emballage	82
Caractéristiques techniques	84
Utilisation conforme	85
Sécurité	85
Garantie	88
Aperçu	89
Mise en marche.....	92
Réception du signal horaire	92
Liste de contrôle en cas de données erronées affichées à l’écran	94
Définir l’heure manuellement.....	94
Lancer manuellement la réception radio du signal horaire	95
Choisir l’emplacement	96
Par l’émetteur de signal horaire DCF77	97
Réveil	98
Régler l’heure de réveil	98
Être réveillé.....	99

Autres fonctions	101
Nettoyage	102
Problèmes/solutions	102
Déclaration de conformité	103
Mise au rebut	104

Caractéristiques techniques

Modèle :	Réveil radio-piloté CK 1701 à signal DCF
Piles :	2 x R03 (AAA) / 1,5 V 
Intensité nominale :	< 50 mA
Dimensions :	85 x 87 x 50 mm
Distributeur (aucune adresse de service) :	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27–29 22089 Hambourg/Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Utilisation conforme

Ce réveil radio-piloté reçoit son signal de l'émetteur horaire DCF77. Réservé à un usage privé, en intérieur et dans un milieu sec.

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Tenez cet article et ses piles hors de portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement solliciter une aide médicale.

DANGER pour les enfants

- Tenir l'emballage à l'écart des enfants. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Ne remplacer les piles que par le même type ou un type de piles équivalent. Respectez les caractéristiques des piles.
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-

circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !

- Éviter le contact du liquide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact cutané avec les zones en question, rincer immédiatement à eau claire et abondante et consulter un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Mettez l'appareil à l'abri des chocs violents, des secousses et de l'humidité.
- Retirez les piles de l'appareil si elles sont usées ou si vous n'utilisez plus l'appareil. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Respectez la polarité (+/-) lors du changement des piles.
- Évitez de soumettre les piles à des conditions extrêmes, par ex. en les posant sur un objet chaud ou à la lumière directe du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si besoin, nettoyer les pôles de la piles et de l'appareil avant l'insertion.
- Insérer seulement des piles de même type et aucune de type différent ou des piles usées avec de nouvelles.

- Ne modifiez pas les composants de l'appareil. Les réparations doivent seulement être effectuées par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Les pieds-supports se trouvent sur la partie inférieure du réveil. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Si nécessaire, placer un support anti-dérapant sous le réveil.

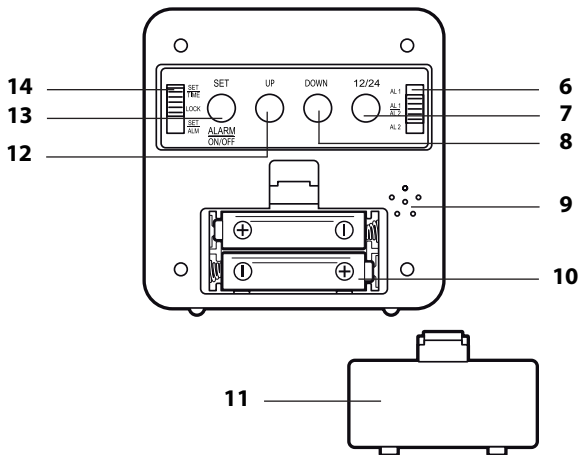
Garantie

La société Waagen-Schmitt GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 2 ans à partir de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Aperçu



- 1 Touche SNOOZE/LIGHT pour l'éclairage de l'écran et la fonction SNOOZE
- 2 Heure
- 3 Symbole réception radio
- 4 Réveils AL1 et AL2 programmés
- 5 Symbole réveil activé



- 6 Sélecteur de mode AL1/AL2 pour la programmation et l'affichage du réveil
- 7 Touche 12/24 : Réglage de l'affichage 12 ou 24 heures
- 8 Touche DOWN : Diminuer les valeurs

- 9 Haut-parleur
- 10 Compartiment à piles, 2x R03 (AAA), 1,5 V
- 11 Couvercle du compartiment à piles
- 12 Touche UP :
 - Augmenter les valeurs
 - Lancer/Interrompre manuellement la réception radio de l'émetteur de signal horaire
- 13 Touche SET :
 - Régler l'heure manuellement
 - Enregistrer les réglages effectués
 - Activer/désactiver le réveil
- 14 Commutateur SET : sélectionner les valeurs à régler (heure : SETTIME ou alarme : SETALM)

Mise en marche

1. Pousser le rabat de la fermeture vers le compartiment à piles et retirer le couvercle.
2. Placez les piles tel qu'indiqué par le dessin sur le fond du compartiment à piles. Respectez la polarité (+/-).
3. Replacer le couvercle du compartiment à piles.

Une fois les piles en place, le réveil se met en mode réception.
(Voir chapitre suivant.)

Indications pour remplacer les piles :

- Utiliser seulement le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Mettre les anciennes piles au rebut en respectant l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Réception du signal horaire

Si les piles sont insérées, tous les affichages de l'écran seront brièvement affichés et un bip se fait entendre.



Ensuite l'appareil se règle sur réception, le nombre d'ondes radio indiquant la qualité de la réception : Plus il y a d'ondes radio affichées à l'écran, plus la réception est bonne.

L'heure s'affiche dès que la réception du signal horaire est suffisamment intense.

Dès lors, le réveil passe automatiquement en mode réception plusieurs fois par nuit. Ainsi l'heure indiquée est comparée à l'heure de l'émetteur de signal horaire et, le cas échéant, rectifiée.

Si **le signal reçu n'est pas assez puissant**, le réveil cesse de capter après quelques minutes et le symbole du signal disparaît.

Le processus de réception est de nouveau initié plus tard. Dans ce cas, l'heure continue de fonctionner normalement (à partir de l'heure de départ « 00:00 »).

Liste de contrôle en cas de données erronées affichées à l'écran

1.	Assurez-vous que l'emplacement du réveil est approprié. (Voir « Choisir un emplacement ».)
2.	Réactiver manuellement la réception du signal. (Voir « Activer manuellement la réception du signal ».)
3.	Attendre que le réveil repasse automatiquement en mode réception à un moment ultérieur.
4.	Paramétrer le réveil manuellement si l'emplacement de du réveil empêche la réception du signal. (Voir « Réglage manuel de l'heure et de la date ».)

Définir l'heure manuellement



S'il y a environ plus de 60 secondes d'écart entre deux touches, le réglage prend automatiquement fin et vous devez le refaire.

1. Placer le commutateur SET sur SET TIME.

2. Appuyer sur la touche SET. À l'écran clignote « 00 » pour la zone horaire, dans laquelle vous vous trouvez (« 00 » est le réglage standard pour le territoire européen).
3. Appuyer sur la touche SET.
4. Régler l'heure à l'aide de la touche UP ou DOWN.
5. Appuyer sur la touche SET.
6. Régler les minutes à l'aide de la touche UP ou DOWN.
7. Appuyer sur SET pour terminer le réglage.
8. Placer le commutateur SET sur LOCK.

Lancer manuellement la réception radio du signal horaire



Si le symbole signal radio ci-contre ne s'affiche plus, les signaux radio de l'émetteur de signal horaire ne sont plus réceptionnés. L'affichage de l'heure continue cependant d'être précis.

- Maintenir la touche UP appuyée jusqu'à ce que le symbole signal radio s'affiche à l'écran.
 - En cas de non réception, le symbole correspondant disparaît après quelques minutes et l'heure s'affiche normalement à l'écran.

- S'il y a réception, le radioréveil se règle sur l'heure de l'émetteur de signal horaire. Si vous avez réglé les heures manuellement, celles-ci seront automatiquement mises à jour.

Choisir l'emplacement



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Protéger le réveil de la poussière, des températures extrêmes, de l'exposition directe au rayons du soleil et de l'humidité et installer uniquement dans une pièce fermée sèche.
- Placer le réveil à l'écart des téléviseurs, des ordinateurs et des moniteurs. Les stations de base des téléphones sans fil devraient également être tenu à distance du réveil.
- Selon votre situation géographique, il peut arriver que votre réveil reçoive le signal d'un autre émetteur horaire, voire qu'il capte alternativement les signaux de deux émetteurs. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Dans ce cas, changez l'emplacement du réveil.
- La réception peut être perturbée par les conditions météo (par exemple par un orage).

- Il peut arriver que l'émetteur soit mis à l'arrêt pour de courtes durées, par exemple pour des travaux d'entretien.

Par l'émetteur de signal horaire DCF77

Ce réveil radio-piloté reçoit le signal de l'émetteur DCF77. Celui-ci émet sur une fréquence à ondes longues de 77,5 kHz ; son heure est l'heure officielle en vigueur dans la République fédérale d'Allemagne. L'émetteur de signal horaire est situé à Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, et alimente la plupart des horloges radio d'Europe de l'Ouest ; sa portée s'étend à près de 2000 km.

Une fois alimenté en courant, le réveil se met en mode réception et recherche le signal de l'émetteur DCF77. Si le signal est assez puissant, la date et l'heure s'affichent.

Le réveil se règle automatiquement plusieurs fois par jour et synchronise l'heure avec le signal de l'émetteur DCF77. En cas de non réception, comme cela peut se produire par temps d'orage, l'horloge continue de tourner puis se remet automatiquement en mode de réception à l'heure suivante programmée.

Réveil

Vous pouvez régler deux réveils différents grâce à ce réveil, par ex. un pour le matin et pour le midi. Les réveils peuvent être activés individuellement ou simultanément.

Régler l'heure de réveil

1. Placer le commutateur AL sur la position désirée.
 - AL1 : Régler le réveil 1
 - AL2 : Régler le réveil 2
 - AL1/AL2 : Régler les réveils 1 et 2 :
2. Placer le commutateur SET sur SETALM.
3. Appuyer sur la touche SET. Le chiffre des heures AL1 ou AL2 (selon le réveil sélectionné) clignote.
4. Régler l'heure désirée avec UP ou DOWN.



Si vous maintenez enfoncées les touches UP ou DOWN, l'avance ou le recul des valeurs affichées s'effectue plus rapidement.

5. Appuyer sur la touche SET. Le chiffre des minutes clignote.
6. Régler les minutes désirées avec UP ou DOWN.

7. Appuyer sur la touche SET. La « durée du SNOOZE » (délai entre deux répétitions du réveil) clignote.
Réglages standards : 05 (= 5 minutes).
8. Régler la durée du SNOOZE désirée avec UP ou DOWN.
9. Répéter éventuellement l'opération – selon les réglages effectués – pour le réveil 2.
10. Placer le commutateur SET sur LOCK.
11. Activer le réveil désiré à l'aide de la touche SET :
 -  : L'alarme 1 est activée
 -  : L'alarme 2 est activée
 -  et  : Les réveils 1 et 2 sont activés

Être réveillé

À l'heure programmée, vous êtes réveillé par une sonnerie, le signal s'amplifiant avec le temps.

Désactiver l'alarme pendant 24 heures

- Appuyer sur n'importe quel bouton (sauf SNOOZE/LIGHT) pour interrompre l'alarme. Après 24 heures, la sonnerie est de nouveau déclenchée.

Fonction d'arrêt automatique

Si vous n'appuyez sur aucune touche, la sonnerie s'éteint automatiquement au bout de 60 secondes. Après 24 heures, la sonnerie est de nouveau déclenchée.

Répétition (fonction Snooze)

- Appuyer une fois sur le bouton SNOOZE/LIGHT lorsque l'alarme sonne.

Le signal de réveil s'arrête et à l'écran clignote (pour l'heure de réveil 1) z^z¹.

Après quelques minutes (selon la durée du SNOOZE réglée), l'appareil se rallume et le réveil sonne à nouveau. Ce processus peut être répété plusieurs fois.

Activer et désactiver la fonction réveil

1. Placer le commutateur SET sur LOCK.
2. Appuyer plusieurs fois sur la touche SET jusqu'à ce le symbole cloche disparaisse : les réveils sont désactivés.
3. Appuyer à nouveau sur la touche SET réactive les réveils

Autres fonctions

Rétroéclairage de l'écran

- Appuyez sur le bouton SNOOZE/LIGHT pour activer le rétroéclairage pendant env. 8 sec.

Passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice versa

Le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice versa s'effectue automatiquement si la réception est bonne. Si l'heure d'été est activée, « DST » (Daylight Saving Time) s'affiche à l'écran.

Changer entre l'affichage 12 et 24 heures

- Appuyer sur la touche 12/24 pour alterner entre l'affichage 12 et 24 heures.

Pour l'affichage 12 heures, les heures de l'après-midi sont signalées par « PM ».

Revenir aux paramètres d'usine

Revenir aux paramètres par défaut du réveil lorsque l'écran indique des données inhabituelles ou manifestement erronées.

1. Retirer les piles de leur compartiment et attendre un moment.
2. Remettre les piles. Respectez la polarité (+/-) des piles.
3. Procéder ensuite tel qu'indiqué au chapitre « Réception du signal horaire ».

Nettoyage

- Au besoin, dépoussiérer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec ou l'essuyer avec un chiffon légèrement humide.

Problèmes/solutions

Impossible de recevoir le signal de l'émetteur DCF77.

- Vérifier le site sélectionné.
- Au besoin, activer manuellement la réception du signal.
- Définir l'heure manuellement.

L'affichage est illisible, le fonctionnement est défectueux ou les valeurs sont manifestement fausses.

- Remettre le réveil dans son état de livraison originel.

L'heure diffère exactement d'une, deux, trois etc. heures.

- Le fuseau horaire semble incorrect.

Le réveil n'a pas sonné.

- Le réveil n'était vraisemblablement pas correctement activé.

Réveil 1 ou 2 (AL1/AL2) n'apparaît pas à l'écran.

- Positionner le commutateur AL correspondant.

Déclaration de conformité

Waagen-Schmitt GmbH déclare que le réveil radio-piloté CK 1701 est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet ci-dessous : www.ade-germany.de/doc

Cette déclaration est rendue caduque si des modifications auxquelles nous n'avons pas consenti sont apportées au réveil.

Hambourg, septembre 2018
Waagen-Schmitt GmbH



Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée.

Ainsi les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Questa radiosveglia permette di vedere l'orario in modo preciso. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Auguriamo un tempismo rilassato in qualsiasi momento!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Ambito della fornitura

- Radiosveglia DCF
- 2 batterie di tipo R03 (AAA) da 1,5 V 
- Istruzioni per l'uso



Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Indice dei contenuti

Informazioni generali	107
Ambito della fornitura.....	108
Dati tecnici.....	110
Destinazione d'uso	111
Sicurezza	111
Garanzia.....	114
Descrizione	115
Messa in funzione	118
Ricezione del segnale orario	118
Lista di controllo con indicazione dei dati sul display	120
Impostazione manuale dell'orario.....	120
Avvio manuale della ricezione radio del segnale orario	121
Scelta della posizione	122
Informazioni sul trasmettitore di segnale orario DCF77	123
Sveglia	124
Impostazione della sveglia.....	124
Risveglio	126

Altre funzioni	127
Pulizia	128
Risoluzione dei problemi	129
Dichiarazione di conformità	129
Smaltimento	130

Dati tecnici

Modello:	Radiosveglia DCF CK 1701
Batterie:	2x R03 (AAA) / 1,5 V 
Corrente nominale:	< 50 mA
Dimensioni:	85 x 87 x 50 mm
Distributore (nessun servizio di assistenza):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Destinazione d'uso

Questa radiosveglia riceve il segnale orario dal trasmettitore di segnale orario tedesco DCF77. La sveglia è progettata esclusivamente per uso privato in ambienti interni asciutti.

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore agli 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.

- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenete il prodotto e le batterie lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo o equivalenti. Si veda "Dati tecnici".

- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente il medico.

ATTENZIONE a danni materiali

- Proteggere la sveglia da forti urti, vibrazioni e umidità.
- Estrarre le batterie dall'articolo se sono scariche o se la sveglia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.

- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare insieme tipi differenti di batterie o batterie nuove e usate.
- Non apportare alcuna modifica all'articolo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- La sveglia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici di appoggio possono essere di materiali differenti e trattate con i più diversi prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto la sveglia.

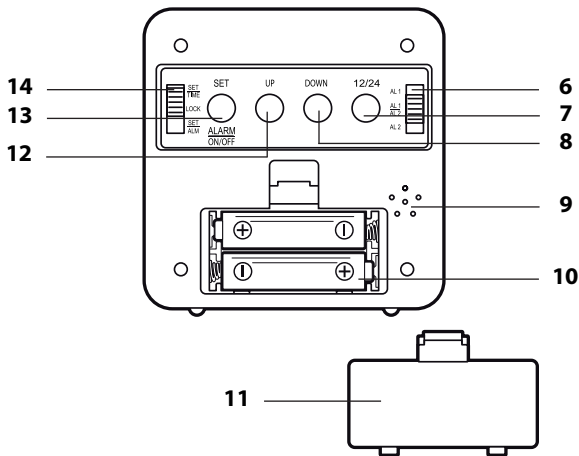
Garanzia

La ditta Waagen-Schmitt GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Descrizione



- 1 Tasto SNOOZE/LIGHT per illuminazione display e funzione SNOOZE.
- 2 Orario
- 3 Simbolo di ricezione radio
- 4 Orari di sveglia impostati AL1 e AL2
- 5 Simbolo di funzione sveglia attivata



- 6 Selettore AL1/AL2 per l'impostazione e la visualizzazione dell'orario di sveglia
- 7 Tasto 12/24: Impostazione di visualizzazione in formato 12 o 24 ore
- 8 Tasto DOWN: Ridurre i valori

- 9 Altoparlante
- 10 Vano batterie, 2x R03 (AAA), 1,5 V
- 11 Coperchio del vano batterie
- 12 Tasto UP:
 - Aumentare i valori
 - Avviare/interrompere manualmente la ricezione radio del trasmettitore di segnale orario
- 13 Pulsante SET:
 - Impostare manualmente l'orario
 - Salvare le impostazioni effettuate
 - Attivare/disattivare la funzione sveglia
- 14 Selettore SET: Scegliere i valori da impostare (orario: SETTIME o sveglia: SETALM)

Messa in funzione

1. Spostare la linguetta di chiusura verso il vano batterie e rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie come indicato sul fondo del vano batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Non appena le batterie sono inserite, la radio avvia la ricezione, si veda il capitolo successivo.

Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nei “Dati tecnici”.
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi “Smaltimento”.

Ricezione del segnale orario

Quando le batterie sono inserite, tutte le indicazioni sul display vengono visualizzate per un istante e si sente un bip.



Poi, il dispositivo entrerà in modalità di ricezione; il numero di onde radio indica la qualità del segnale ricevuto: quante più onde radio appaiono sul display, tanto più forte sarà il segnale radio.

Una volta che il segnale orario ha una potenza di ricezione adeguata, sul display viene indicato l'orario.

La radiosveglia si accende più volte automaticamente ogni notte per la ricezione. L'ora visualizzata sarà sincronizzata con quella del trasmettitore del segnale orario.

Se **non è ricevuto un segnale sufficientemente forte**, la radiosveglia interrompe la procedura di ricezione dopo qualche minuto e l'icona della torre radio si spegne.

La ricezione sarà riavviata in un secondo momento. In tal caso, l'indicazione dell'orario avviene lo stesso (a partire dall'orario iniziale "00:00").

Lista di controllo con indicazione dei dati sul display

1.	Dapprima, controllare che la sveglia sia collocata in una posizione adeguata, si veda la sezione "Scelta della posizione".
2.	Quindi, sarà possibile avviare di nuovo il processo di ricezione manualmente, consultare in proposito la sezione "Avvio manuale della ricezione del segnale".
3.	Attendere che la sveglia torni automaticamente a ricevere in un secondo momento.
4.	Effettuare le impostazioni manuali, se la ricezione non è possibile nella posizione scelta, si veda "Impostazione manuale di ora e data".

Impostazione manuale dell'orario



Se si attendono più di 60 secondi circa tra una pressione e l'altra dei tasti, il processo di regolazione termina automaticamente e sarà necessario ripeterlo da capo.

1. Spostare il selettore SET su SET TIME.
2. Premere il tasto SET. Sul display lampeggia "00" per il fuso orario di dove ci si trova ("00" è l'impostazione standard per il continente europeo).
3. Premere il tasto SET.
4. Impostare l'orario attuale in ore con il tasto UP o DOWN.
5. Premere il tasto SET.
6. Impostare l'orario attuale in minuti con il tasto UP o DOWN.
7. Premere SET per terminare il procedimento.
8. Spostare il selettore SET su LOCK.

Avvio manuale della ricezione radio del segnale orario



Se il simbolo del segnale radio non appare nella parte sinistra dello schermo, vuol dire che il dispositivo non è più in grado di ricevere segnali radio dal trasmettitore del segnale orario. Anche in tal caso, l'indicazione dell'orario continua ad apparire con precisione.

- Tenere premuto il tasto UP fino a quando il simbolo del segnale radio non viene indicato sul display.

- Se la ricezione non avviene con successo, il simbolo di ricezione scompare dopo alcuni minuti e l'orario sul display continua a funzionare normalmente.
- Se la ricezione del segnale va a buon fine, la sveglia si regola sull'ora ricevuta dal trasmettitore del segnale orario. Se sono state già effettuate impostazioni manuali, quest'ultime vengono adeguate automaticamente.

Scelta della posizione



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Proteggere la sveglia da polvere, urti, temperature estreme e non esporre i dispositivi direttamente alla luce solare e porre solo in un ambiente chiuso e asciutto.
- Tenere lontano da televisori, computer e monitor. Inoltre, anche le stazioni base dei telefoni cordless non dovrebbero essere collocate nelle immediate vicinanze della sveglia.
- A seconda della posizione è possibile che in casi individuali la sveglia riceva i segnali da un altro trasmettitore del segnale orario o anche alternativamente da due trasmettitori del segnale orario. Questo non è un difetto. In questo caso modificare la posizione della sveglia.

- Anche condizioni meteo avverse possono produrre interferenze alla ricezione, ad esempio in caso di temporali.
- Occasionalmente, ad esempio in caso di lavori di manutenzione, possono verificarsi delle interruzione del segnale.

Informazioni sul trasmettitore di segnale orario DCF77

Questa radiosveglia riceve il suo segnale radio dal trasmettitore di segnale orario DCF77. Che trasmette l'ora esatta e ufficiale dalla Germania sulla frequenza a onde lunghe 77,5 kHz. Il trasmettitore è situato a Mainflingen, nei pressi di Francoforte sul Meno, e il suo segnale raggiunge orologi radiocontrollati in un raggio di fino a 2.000 km nell'Europa occidentale.

Non appena la radiosveglia riceve corrente, essa entra in modalità di ricezione, mettendosi alla ricerca del segnale proveniente dal trasmettitore DCF77. Quando la ricezione del segnale orario è sufficientemente forte, data e ora compariranno sullo schermo.

La radio sveglia passa in modalità ricezione più volte al giorno, per sincronizzare l'orario con il segnale radio proveniente dal trasmettitore DCF77. In caso di mancata ricezione, ad esempio

durante un forte temporale, il dispositivo continuerà a funzionare normalmente ed accederò alla modalità di ricezione alla prossima ora impostata.

Sveglia

Con la sveglia è possibile impostare due orari di sveglia differenti, ad esempio uno per la mattina e uno per mezzogiorno. Gli orari della sveglia possono essere attivi singolarmente o contemporaneamente.

Impostazione della sveglia

1. Spostare il selettore AL sull'impostazione desiderata:
 - AL1: Impostazione della sveglia 1
 - AL2: Impostazione della sveglia 2
 - AL1/AL2: Impostazione della sveglia 1 e 2:
2. Spostare il selettore SET su LOCK.
3. Premere il tasto SET. La cifra delle ore di AL1 o AL2 (a seconda della sveglia selezionata) lampeggia.
4. Con UP o DOWN impostare l'orario desiderato di sveglia in ore.



Tenendo premuto UP o DOWN, è possibile scorrere più velocemente in avanti o indietro i valori visualizzati.

5. Premere il tasto SET. La cifra dei minuti lampeggia.
6. Con UP o DOWN impostare l'orario in minuti desiderato della sveglia.
7. Premere il tasto SET. Il "Tempo di SNOOZE" (intervallo tra due ripetizioni di sveglia) lampeggia. Impostazione predefinita: 05 (= 5 minuti).
8. Con UP o DOWN impostare il tempo di SNOOZE desiderato.
9. Se necessario ripetere la procedura - a seconda dell'impostazione selezionata - per la sveglia 2.
10. Spostare il selettore SET su LOCK.
11. Con il tasto SET attivare la sveglia desiderata:
 - : La sveglia 1 è attiva
 - : La sveglia 2 è attiva
 -  e : Le sveglie 1 e 2 sono attive

Risveglio

All'ora impostata, l'unità emetterà un segnale di sveglia la cui intensità aumenterà con la durata della sveglia.

Interruzione della radiosveglia per 24 ore

- Premere un qualsiasi tasto (tranne SNOOZE/LIGHT), per interrompere la sveglia. Suonerà nuovamente dopo 24 ore.

Funzione di interruzione automatica

Se non viene premuto alcun tasto, la sveglia si spegne automaticamente dopo 60 secondi. Suonerà nuovamente dopo 24 ore.

Ripetizione sveglia (funzione Snooze)

- Premere 1 volta il tasto SNOOZE/LIGHT, quando il segnale della sveglia suona.

Il segnale della sveglia è silenziato e sul display lampeggia (in caso di orario della sveglia 1) 'zz'.

Dopo alcuni minuti (a seconda del tempo di SNOOZE impostato) il dispositivo si riaccende e risuona la sveglia. Questa azione può essere ripetuta più volte.

Spegnimento e accensione della funzione sveglia

1. Spostare il selettore SET su LOCK.
2. Tenere premuto il tasto SET fino a quando non viene indicato più il simbolo della campana: Le sveglie vengono disattivate.
3. Premendo di nuovo il tasto SET vengono riattivate le sveglie.

Altre funzioni

Illuminazione del display

- Premere il pulsante SNOOZE/LIGHT, per attivare la retroilluminazione per 8 secondi.

Impostazione dell'ora legale e dell'ora solare

In caso di ricezione del segnale orario, il passaggio dall'ora solare all'ora legale e viceversa avviene automaticamente. Se l'orario estivo è attivo, sul display appare "DST" (Daylight Saving Time).

Impostazione di visualizzazione in formato 12 o 24 ore

- Premere il tasto 12/24 per impostare la visualizzazione in formato 12 o 24 ore.

Con la visualizzazione in formato 12 ore le ore pomeridiane vengono contrassegnate con "PM".

Ripristino della radiosveglia alle impostazioni di fabbrica

Ripristinare i valori di fabbrica della radiosveglia, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.

1. Estrarre le batterie dall'apposito vano e attendere qualche istante.
2. Inserire nuovamente le batterie. Osservare la corretta polarità delle batterie (+/-).
3. Procedere come descritto nel capitolo "Ricezione del segnale orario".

Pulizia

- Se necessario, rimuovere la polvere dall'articolo con un panno morbido e asciutto o pulire con un panno leggermente umido.

Risoluzione dei problemi

Il segnale DCF77 non è ricevuto.

- Verificare la posizione di installazione scelta.
- Event. avvio manuale della ricezione radio.
- Impostazione manuale dell'orario.

Il display è illeggibile, la funzione non è chiara oppure i valori sono chiaramente errati.

- Ripristinare la sveglia alle impostazioni di fabbrica.

L'orario lascia il posto a uno, due, tre ecc. ore.

- Probabilmente, si è impostato un fuso orario sbagliato.

La sveglia non ha suonato.

- Probabilmente, è stata attivata la sveglia sbagliata.

La sveglia 1 o 2 (AL1/AL2) non viene indicata sul display.

- Spostare il selettore AL corrispondente.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Waagen-Schmitt GmbH dichiara che la radiosveglia CK 1701 è conforme alle direttive 2014/53/EU e 2011/65/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.ade-germany.de/doc.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla sveglia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, settembre 2018
Waagen-Schmitt GmbH



Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata.
Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato.

In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Dzięki niniejszemu budzikowi radiowemu godzina jest zawsze precyzyjnie w zasięgu wzroku. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy zawsze poczucia czasu bez pośpiechu!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem WSKAZÓWKA ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Zawartość dostawy

- Budzik radiowy DCF
- Baterie typu R03 (AAA), 1,5 V  (2x)
- Instrukcja obsługi



Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza.

Spis treści

Informacje ogólne	133
Zawartość dostawy	134
Dane techniczne.....	136
Użycie zgodne z przeznaczeniem	137
Bezpieczeństwo.....	137
Gwarancja	140
W skrócie	141
Uruchomienie.....	144
Odbiór sygnału czasowego	144
Lista kontrolna w przypadku braku wskazań danych na wyświetlaczu	146
Ręczne ustawienie godziny	146
Ręczne włączanie odbioru sygnału czasu	147
Wybór miejsca ustawienia.....	148
Informacje o nadajniku sygnału czasu DCF77	149
Budzenie.....	150
Ustawianie czasu budzenia.....	150
Budzenie.....	151

Pozostałe funkcje	153
Czyszczenie	154
Usterka/środek zaradczy	154
Deklaracja zgodności	155
Utylizacja	156

Dane techniczne

Model:	Budzik radiowy DCF CK 1701
Bateria:	2x R03 (AAA) / 1,5 V 
Prąd znamionowy:	< 50 mA
Wymiary:	85 x 87 x 50 mm
Dystrybutor (nie adres serwisu):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Budzik radiowy pobiera wzorzec czasu z niemieckiego nadajnika DCF77. Budzik jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w suchych pomieszczeniach.

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wielu do lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź którym brakuje doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Dlatego przedmiot i baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Dzieci należy trzymać z dala od opakowania. Połknięcie grozi uduszeniem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać na baterie tego samego lub równowartościowego typu. Przestrzegać parametrów z „Dane techniczne”.

- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, poza tym mogą ulatniać się gazy!
- Unikać kontaktu z kwasem z baterii ze skórą, oczami oraz śluzówką. W razie kontaktu dotknięte miejsca natychmiast przepłukać obficie czystą wodą i niezwłocznie wezwać lekarza.

OSTROŻNIE – straty materialne

- Chronić budzik przed gwałtownymi uderzeniami, wstrząsami i wilgocią.
- Wyjąć baterie po zużyciu lub w przypadku, gdy budzik nie będzie używany przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Wkładając baterie lub wymieniając je na nowe, należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
- Nie przechowywać baterii w skrajnych warunkach, np. na grzejnikach lub w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby wyczyścić styki urządzenia i baterii przed ich włożeniem.

- Do urządzenia wkładać tylko baterie tego samego typu. Nie wkładać różnych typów baterii lub zużytych baterii oraz nie korzystać ze zużytych i nowych baterii jednocześnie.
- Nie dokonywać zmian w produkcie. Naprawy należy przeprowadzać w wykwalifikowanym serwisie. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Na spodzie budzika znajdują się stopki. Ponieważ powierzchnie składają się z najróżniejszych materiałów i są czyszczone różnymi środkami do pielęgnacji, nie można całkowicie wykluczyć, że w niektórych tych materiałach znajdują się składniki, które niszczą i rozmiękczejają nóżki. Ewentualnie podłożyć pod budzik podkładkę antypoślizgową.

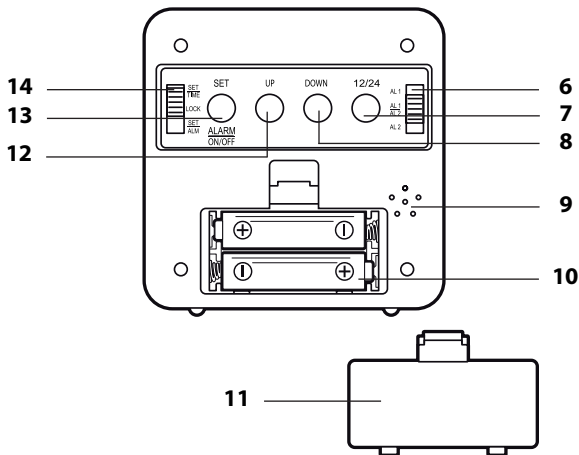
Gwarancja

Firma Waagen-Schmitt GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie braków z tytułu błędów materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o podanie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

W skrócie



- 1 Przycisk SNOOZE/LIGHT do podświetlenia wyświetlacza i funkcja SNOOZE
- 2 Godzina
- 3 Symbol odbioru sygnału radiowego
- 4 Ustawione czasy budzenia AL1 i AL2
- 5 Symbole uruchomionej funkcji budzenia



- 6 Przełącznik wyboru ustawienia czasu budzenia AL1/AL2 i wskazanie czasu budzenia
- 7 Przycisk 12/24: ustawia 12- lub 24-godzinny format czasu
- 8 Przycisk DOWN: Zmniejszanie wartości

- 9 Głośnik
- 10 Komora na baterie, 2x R03 (AAA), 1,5 V
- 11 Pokrywa komory na baterie
- 12 Przycisk UP:
 - Zwiększanie wartości
 - Ręczne uruchamianie/ przerywanie odbioru wzorca czasu z nadajnika
- 13 Przycisk SET:
 - Ręczne ustawianie czasu
 - Zapisywanie dokonanych ustawień
 - Aktywowanie/wyłączanie funkcji budzenia
- 14 Przełącznik SET: Wybór ustawianych wartości (czas: SETTIME lub czas budzenia: SETALM)

Uruchomienie

1. Klapkę pokrywy przesunąć w kierunku komory na baterie, a następnie zdjąć z niej pokrywę.
2. Baterie ułożyć w taki sposób, jak jest to przedstawione na spodzie komory na baterie. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
3. Ponownie założyć pokrywę komory na baterie.

Po włożeniu baterii budzik przełącza się na tryb odbioru, patrz następny rozdział.

Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Należy korzystać tylko z typu baterii podanego w „Dane techniczne”.
- Wymieniać zawsze wszystkie baterie.
- Stare baterie należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska, patrz „Utylizacja”.

Odbiór sygnału czasowego

Po włożeniu baterii na wyświetlaczu pojawią się na chwilę wszystkie wskaźniki i wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy.



Następnie urządzenie przełącza się na pobieranie sygnału, przy czym liczba fal radiowych wskazuje jakość sygnału: Czym więcej fali radiowych na wyświetlaczu, tym lepsza siła sygnału.

Po odebraniu sygnału o wystarczającej sile na wyświetlaczu pojawi się czas.

Od tej chwili budzik radiowy włącza się każdej nocy automatycznie na tryb odbioru. Przy czym wyświetlany czas jest porównywany i w razie potrzeby korygowany czasem otrzymanym z nadajnika sygnału czasu.

Gdy **sygnał odbioru nie jest wystarczająco mocny**, budzik po kilku minutach przerywa tryb odbioru, a symbol wieży radiowej gaśnie.

Proces ten jest wznawiany w późniejszym czasie. Godziny mijają w takiej sytuacji normalnie dalej (od początkowej godziny „00:00”).

Lista kontrolna w przypadku braku wskazań danych na wyświetlaczu

1.	Należy sprawdzić, czy lokalizacja budzika radiowego jest odpowiednia, patrz „Wybór miejsca ustawienia”.
2.	Ponownie włączyć ręcznie tryb odbioru, patrz „Ręczne włączanie odbioru radiowego”.
3.	Należy odczekać, aż budzik przełączy się później automatycznie na tryb odbioru.
4.	Należy ręcznie zmienić ustawienia, gdy odbiór w danej lokalizacji nie jest możliwy, patrz „Ręczne ustawienie godziny i daty”.

Ręczne ustawienie godziny



Jeżeli między dwoma naciśnięciami przycisku minie ok. 60 sekund, proces ustawiania zostanie automatycznie zakończony i trzeba będzie go powtórzyć.

1. Przełącznik SET przesunąć w położenie SET TIME.

2. Wcisnąć przycisk SET. Na wyświetlaczu miga „00” dla miejscowej strefy czasowej („00” to ustawienie standardowe dla Europy kontynentalnej).
3. Wcisnąć przycisk SET.
4. Przyciskiem UP lub DOWN ustawić aktualną godzinę.
5. Wcisnąć przycisk SET.
6. Przyciskiem UP lub DOWN ustawić aktualne minuty.
7. Nacisnąć przycisk SET, aby zakończyć proces.
8. Przełącznik SET przesunąć w położenie LOCK.

Ręczne włączanie odbioru sygnału czasu



Jeżeli pokazany obok symbol sygnału radiowego nie wyświetla się, oznacza to, że sygnały radiowe nadajnika sygnału czasu nie są odbierane. Wskaźnik godziny funkcjonuje mimo to precyzyjnie dalej.

- Przytrzymać naciśnięty przycisk UP, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol sygnału radiowego.
 - Jeśli odbiór sygnału nie zakończył się pomyślnie, symbol odbioru zgaśnie ponownie po kilku minutach, a na wyświetlaczu dalej pojawia się normalnie czas.

- W przypadku pomyślnego odbioru budzik radiowy ustawi się na godzinę nadajnika sygnału czasu. Jeśli dokonano już ręcznych ustawień czasu, zostaną one automatycznie dopasowane.

Wybór miejsca ustawienia



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Chronić budzik przed kurzem, uderzeniami, ekstremalnymi temperaturami, miejscami narażonymi na bezpośrednie promieniowanie słoneczne i wilgocą oraz ustawić wyłącznie w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.
- Zachować odstęp od telewizora, komputera i monitorów. Również stacje bazowe telefonów bezprzewodowych nie powinny znajdować się w bezpośredniej bliskości od budzika.
- W zależności od lokalizacji może w pojedynczych przypadkach dojść do sytuacji, że budzik będzie odbierał sygnały z innego nadajnika lub równocześnie z dwóch nadajników na zmianę. Nie jest to błąd urządzenia. W takim przypadku zmienić lokalizację budzika.
- Warunki pogodowe, np. silne burze, mogą powodować zakłócenia odbioru.

- Czasami może dochodzić do krótkotrwałego wyłączenia nadajnika, np. z powodu prac konserwacyjnych.

Informacje o nadajniku sygnału czasu DCF77

Budzik otrzymuje sygnały dźwiękowe z nadajnika DCF77. Wysyła on na częstotliwości fal radiowych 77,5 kHz dokładny i oficjalny czas Republiki Federalnej Niemiec. Nadajnik jest ustawiony w Mainflingen koło Frankfurtu nad Menem i dzięki swojemu zasięgowi do 2000 km przekazuje wymagane sygnały radiowe do większości zegarów sterowanych radiowo w Europie Zachodniej.

Po podłączeniu budzika do prądu włącza się on automatycznie na tryb odbioru i szuka sygnału z nadajnika DCF77. Jeżeli odbierany sygnał czasu jest wystarczająco silny, na wyświetlaczu pojawi się data i godzina.

Budzik włącza się kilkakrotnie w ciągu dnia i synchronizuje godzinę z sygnałem radiowym z nadajnika DCF77. W przypadku braku odbioru, np. podczas silnej burzy, urządzenie będzie działało precyzyjnie dalej i o najbliższej przewidzianej godzinie ponownie przełączy się automatycznie na odbiór.

Budzenie

Budzik umożliwia ustawienie dwóch różnych czasów budzenia, np. jeden rano i jeden po południu. Czasy budzenia mogą być aktywne osobno lub jednocześnie.

Ustawianie czasu budzenia

1. Przełącznik AL przesunąć w żądane położenie:
 - AL1: Ustawianie czasu budzenia 1
 - AL2: Ustawianie czasu budzenia 2
 - AL1/AL2: Ustawianie czasu budzenia 1 i 2:
2. Przełącznik SET przesunąć w położenie SETALM.
3. Wcisnąć przycisk SET. Miga wskaźnik godzin AL1 lub AL2 (zgodnie z wybranym czasem budzenia).
4. Żądaną godzinę budzenia można ustawić przyciskiem UP lub DOWN.



Przez trzymanie wciśniętych przycisków UP lub DOWN można przyspieszyć zmianę wyświetlanych wartości rosnąco lub malejąco.

5. Wcisnąć przycisk SET. Miga wskaźnik minut.

6. Żądane minuty budzenia można ustawić przyciskiem UP lub DOWN.
7. Wcisnąć przycisk SET. Miga „czas SNOOZE” (czas między dwoma powtórzeniami budzenia). Ustawienie standardowe: 05 (= 5 minut).
8. Żądany czas SNOOZE można ustawić przyciskiem UP lub DOWN.
9. Zgodnie z żądanym ustawieniem proces należy w razie potrzeby powtórzyć dla czasu budzenia 2.
10. Przełącznik SET przesunąć w położenie LOCK.
11. Przyciskiem SET aktywować żądany czas budzenia:
 - : Aktywny jest czas budzenia 1
 - : Aktywny jest czas budzenia 2
 -  i : Aktywny jest czas budzenia 1 i 2

Budzenie

W ustalonym czasie rozlegnie się sygnał budzenia, zyskując na intensywności wraz z upływem czasu budzenia.

Wstrzymanie alarmu budzenia na 24 godziny

- Wcisnąć dowolny przycisk (oprócz SNOOZE/LIGHT) w celu wyłączenia alarmu. Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.

Funkcja automatycznego wyłączenia

Alarm wyłączy się automatycznie po 60 sekund, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.

Powtarzanie budzenia (funkcja Snooze)

- Nacisnąć raz przycisk SNOOZE/LIGHT po wybrzmieniu sygnału budzenia.
Sygnał budzenia cichnie, a na wyświetlaczu miga (przy ustawionym czasie budzenia 1) z¹.

Po kilku minutach (zależnie od ustawionego przez użytkownika czasu SNOOZE) urządzenie włącza się ponownie i budzi na nowo. Proces ten można powtarzać wielokrotnie.

Wyłączanie i włączanie funkcji budzenia

1. Przełącznik SET przesunąć w położenie LOCK.
2. Ponownie nacisnąć przycisk SET, aż nie będzie wyświetlał się symbol dzwonka: Funkcje budzenia są nieaktywne.

3. Ponowne naciśnięcie przycisku SET aktywuje na nowo czasy budzenia.

Pozostałe funkcje

Oświetlenie wyświetlacza

- Nacisnąć przycisk SNOOZE/LIGHT w celu wyłączenia podświetlenia na ok. 8 sekund.

Przełączanie między czasem letnim i zimowym

Przełączanie z czasu letniego na zimowy i odwrotnie odbywa się przy dobrym odbiorze sygnału czasu automatycznie. Jeżeli czas letni jest aktywny, na wyświetlaczu pojawi się „DST” (Daylight Saving Time).

Przestawianie 12- i 24-godzinnego formatu wyświetlania czasu

- Nacisnąć przycisk 12/24, aby przełączyć między 12- i 24-godzinnym formatem wyświetlania czasu.

W przypadku 12-godzinnego formatu wyświetlania czasu godziny popołudniowe będą oznaczone „PM”.

Przestawienie budzika radiowego na ustawienia fabryczne

Należy przestawić budzik na ustawienia fabryczne, gdy na wyświetlaczu pojawią się nietypowe lub nieprawdziwe wartości.

1. Wyjąć baterie z komory i poczekać chwilę.
2. Włożyć ponownie baterie. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
3. Postępować zgodnie z rozdziałem „Odbiór sygnału czasowego”.

Czyszczenie

- W razie potrzeby produkt odkurzyć miękką, suchą szmatką lub przetrzeć lekko wilgotną szmatką.

Usterka/środek zaradczy

Brak odbioru sygnału DCF77.

- Sprawdzić wybraną lokalizację.
- Ewentualnie włączyć ręcznie tryb odbioru radiowego.
- Ustawić ręcznie godzinę.

Wskazanie jest nieczytelne, funkcja jest niejasna lub wartości są nieprawidłowe.

- Przetawić budzik na pierwotne ustawienia fabryczne.

Wskazywany czas różni się dokładnie o jedną, dwie, trzy itd. godziny.

- Prawdopodobnie ustawiona jest błędna strefa czasowa.

Budzik nie uruchomił się.

- Prawdopodobnie aktywowano błędny czas budzenia.

Czas budzenia 1 lub 2 (AL1/AL2) nie pojawia się na wyświetlaczu.

- Przesunąć odpowiednio przełącznik AL.

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Waagen-Schmitt GmbH oświadcza, że budzik radiowy CK 1701 jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: www.ade-germany.de/doc.

Deklaracja zgodności traci swoją ważność w przypadku dokonania niezgodnionych z nami zmian w budziku.



Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji.

Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

